



Intendencia de
Maldonado
PARA SEGUIR ADELANTE



8 TRAVESIA INTERNACIONAL AGUAS ABIERTAS LAGUNA DEL SAUCE



A photograph of a swimmer in a blue cap and goggles performing the butterfly stroke in a body of water. The swimmer is creating a large splash. The background shows more water and some distant figures.

MANUAL TECNICO

+598 99 930 821

@travesiasuruguay

+598 98 595 938



MANUAL TECNICO 8va TRAVESIA INTERNACIONAL DE AGUAS ABIERTAS

LAGUNA DEL SAUCE – PUNTA DEL ESTE 2025

BIENVENIDA

El Comité Organizador de TRAVESIAS URUGUAY se complace de presentar la 8va edición de la TRAVESIA INTERNACIONAL DE AGUAS ABIERTAS LAGUNA DEL SAUCE 2025.

Reafirmamos un año más el compromiso de la organización con el apoyo de la Intendencia Departamental de Maldonado, Federación Uruguaya de Natación y empresas privadas involucradas, de aunar los esfuerzos necesarios para alcanzar el éxito en la organización y realización de este magno certamen deportivo.

El presente Manual Técnico, establece las bases que regirán las competencias de esta disciplina deportiva en el marco de la 6ta edición de la TRAVESIA INTERNACIONAL DE AGUAS ABIERTAS LAGUNA DEL SAUCE 2025, bajo las orientaciones impartidas por los Estatutos y Reglamentos de la WORLD AQUATICS y la FUN.

Es nuestro deseo ser unos dignos anfitriones, por lo que esperamos la mayor colaboración de todos los atletas, directivos, y oficiales de las delegaciones participantes que nos visitarán el 20 de Diciembre de 2025 y desde luego, de antemano agradecerles la comprensión por los posibles inconvenientes que se les puedan presentar y que estaremos prestos a superar a través de nuestro equipo de trabajo y del grupo de voluntarios que siempre los acompañará.

Reciban desde ya un caluroso saludo. Punta del Este, Laguna del Sauce los esperan con los brazos abiertos.

COMITÉ ORGANIZADOR TRAVESIAS URUGUAY

Lic. Pablo Olivera
Director General Travesías Uruguay

Lic. Diego Martín Chiriff
Director Área Técnico Deportiva
Travesías Uruguay



Intendencia de
Maldonado
PARA SEGUIR ADELANTE



MARCAS QUE NOS PATROCINAN EN ESTA TEMPORADA 2025 - 2026



8^{NA} TRAVESIA INTERNACIONAL
LAGUNA DEL SAUCE
DICIEMBRE 2025





MALDONADO DEPARTAMENTO ANFITRION



Maldonado es uno de los diecinueve departamentos que componen la República Oriental del Uruguay. Su capital es la ciudad de Maldonado.

Maldonado y la ciudad de Punta del Este y parcialmente la de San Carlos debido a su cercanía, forman el segundo conurbano más poblado del país, donde residen más de 135 000 personas.

Este departamento está ubicado al sureste del país, limitando al norte con Lavalleja, al este con Rocha, al sur con el Río de la Plata y el océano Atlántico, y al oeste con Canelones.

Con 4793 km² es el tercer departamento menos extenso.

Frente a las costas continentales de este departamento se encuentran las islas de Lobos y Gorriti.

El 19 de octubre de cada año se celebra el Día de Maldonado.

El origen de su nombre data del año 1530, cuando el colono y navegante Sebastián Gaboto partió rumbo a Castilla, España, dejando el cargo al teniente Francisco Maldonado.

El Escudo de Maldonado se crea en 1778, cuando la Capitanía General de la Provincia decide dotar al futuro departamento con un escudo. Se pide al rey de España que el mismo portara en su cuadro a la figura de un lobo marino, imagen que se mantiene hasta 1803 cuando se lo modifica agregando la imagen de una ballena, producto de la creciente caza de este animal marino en la costa. De esta forma, el 29 de agosto de 1803, Carlos IV se muestra a favor de la escarapela que se mantiene hasta el día de hoy.

Las autoridades actuales del departamento encontramos la figura del Intendente el Ing. Enrique Antia, el Director General de Deportes Sr. José Martín Hualde y la Directora de Eventos y Promoción Deportiva María José Mafio.



SEDE DEPORTIVA LAGUNA DEL SAUCE Y HOTEL DEL LAGO GOLF & RESORT



La Laguna del Sauce está ubicada en Uruguay, dentro del departamento de Maldonado. Se encuentra aproximadamente a unos 15 km de Punta del Este en línea recta.

Tiene 12 km de largo en su punto más largo y 6 km en su punto más ancho. Tiene 70 km², convirtiéndose así en la reserva de agua dulce más extensa dentro del departamento de Maldonado.

La laguna también está rodeada por varios cerros, como por ejemplo, Aconcagua, El Escondido, Las Cumbres, El Cerro de la Gloria y los Cerros de los Zorros, pudiéndose divisar también la Sierra de las Ánimas y el Cerro Pan de Azúcar.

Entorno ideal para la práctica de deportes náuticos y está rodeado de playas muy concurridas.

El Hotel del Lago Golf & Resort Se encuentra en Punta del Este, departamento de Maldonado, ubicado a cinco minutos de distancia del Aeropuerto Internacional de Punta del Este y a una hora de la capital uruguaya, situado junto a la Laguna del Sauce, en un entorno natural de bosque de pinos. La paz y el descanso conviven armoniosamente con la flora y fauna autóctonas, en el mejor campo de golf del país y uno de los más destacados de Sudamérica.



Intendencia de
Maldonado
PARA SEGUIR ADELANTE



REGLAMENTACIÓN



Todas las disposiciones vigentes en el respectivo reglamento de la WORLD AQUATICS, serán aplicables a la 8va Edición de la Travesía Internacional de Aguas Abiertas Laguna del Sauce 2025, siempre que no se opongan a las disposiciones especiales que van a continuación.

El uso de traje estará regulado por las reglas WORLD AQUATICS, de usarse sin amparo de la regla estarán participando en categoría promocional. El uso de patas de rana estará permitido en todas las carreras, no puntuará ni premiará como tal.



Intendencia de
Maldonado
PARA SEGUIR ADELANTE



CONDICIONES DE LAS PRUEBAS



La prueba de la 8va Travesía Internacional de Aguas Abiertas Laguna del Sauce 2025, se realizarán en un circuito delimitado y señalado en la Laguna del Sauce, Ciudad de Punta del Este – Uruguay.
La temperatura promedio del agua será entre 20.5 y 21.5 grados Celsius para esa fecha.





CATEGORÍAS



CATEGORÍA KIDS 300 METROS

Gratuita sin previa inscripción.

CATEGORIA OPEN aquellos nadadores que deseen participar en alguna de las distancias de 1250 metros y 2500 metros con el uso de patas de rana, traje o fuera de su categoría oficial. Esta categoría no puntuara ni premiara en la franja etaria correspondiente. Además, en la largada deberán estar ubicados atrás de los competidores bajo reglamento oficial. Distancia de 5000 metros se nadará de acuerdo a la reglamentación de la World Aquatics no habiendo excepción y con el límite de tiempo establecido para las categorías.

CATEGORIA PROMOCIONAL 1250 METROS

Todos aquellos nadadores comprendidos entre las edades y con fecha hasta el 31 de diciembre del año respectivo.

CATEGORIA INFANTIL A aquellos nadadores nacidos hasta el 31 de diciembre del año 2015.

CATEGORIA INFANTIL B aquellos nadadores nacidos 2013 y 2014 (12 y 13 años)

CATEGORIA JUVENIL A aquellos nadadores nacidos en el 2011 y 2012 (14 y 15 años)

CATEGORIA JUVENIL B aquellos nadadores nacidos en el 2008, 2009 y 2010 (16 a 18 años)

CATEGORIA MAYORES aquellos nadadores de 19 a 34 años.

CATEGORIA MASTER aquellos nadadores de 34 años a 49 años

CATEGORIA SEÑIOR aquellos nadadores de 50 años en adelante.

CATEGORIA DISCAPACIDAD aquellos nadadores con discapacidad medicamente probada.

CATEGORIA OFICIAL MASTER 2500 METROS

Todos aquellos nadadores comprendidos entre las edades y con fecha hasta el 31 de diciembre del año respectivo.

PREMASTER 20 a 24 años - MASTER A 25 a 29 años - MASTER B 30 a 34 años

MASTER C 35 a 39 años - MASTER D 40 a 44 años - MASTER E 45 a 49 años - MASTER F 50 a 54 años

MASTER G 55 a 59 años - MASTER H 60 a 64 años - MASTER I 65 a 69 años - MASTER J 70 a 74 años

MASTER K 75 a 79 años - MASTER L 80 a 84 años.

CATEGORIA OFICIAL JUVENIL Y MAYORES 5000 METROS

CATEGORIA JUVENIL 1 aquellos nadadores nacidos en el 2011 y 2012 (14 y 15 años).

CATEGORIA JUVENIL 2 aquellos nadadores nacidos en el 2009 y 2010 (16 y 17 años).

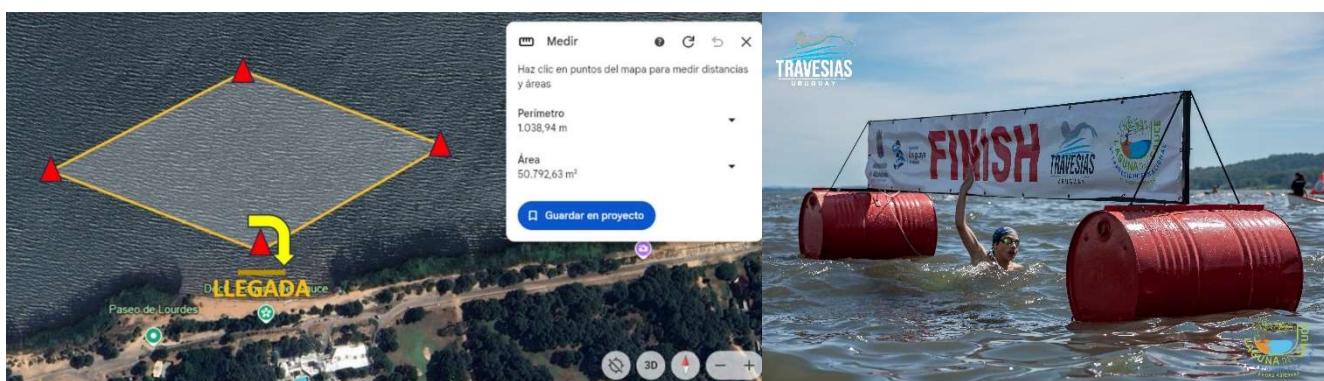
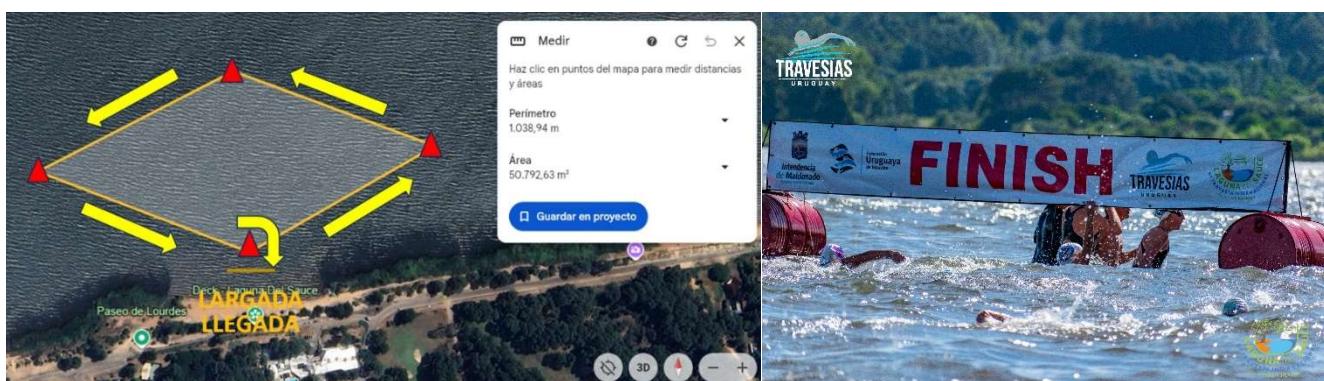
CATEGORIA JUVENIL 3 aquellos nadadores nacidos en el 2007 y 2008 (18 y 19 años).

CATEGORIA MAYORES aquellos nadadores nacidos en el 2006 y anteriormente.



DETALLE DEL CIRCUITO

Se dispondrán 4 boyas formando un rombo de 4 boyas de un perímetro total de 1250 metros metros. La largada será con el agua a nivel de la cintura y la llegada estará dentro del agua marcada en arco de llegada.





HORARIOS



RATIFICACIONES Y MARCAJE: 7:15: 8:30 horas

LARGADA 9:15 horas. La Federación Uruguaya de Natación por intermedio del árbitro general podrá disponer la salida en 2 turnos, o salida escalonada por distancias. Se anunciará 8:45 horas para estar listos en el CALL ROM.





PREMIACIÓN

Se disputarán los siguientes títulos para damas y caballeros en cada carrera.



Las nadadoras de la CARRERA OFICIAL JUVENILES Y MAYORES DAMAS de 5000 metros, ubicados en los cinco primeros lugares de la general serán acreedores a la COPA LAGUNA DEL SAUCE 2025 en orden de Primero, Segundo, Tercero, Cuarto y Quinto respectivamente.

Los nadadores de la CARRERA OFICIAL JUVENILES Y MAYORES VARONES de 5000 metros, ubicados en los cinco primeros lugares de la general serán acreedores a la COPA LAGUNA DEL SAUCE 2025 en orden de Primero, Segundo, Tercero, Cuarto y Quinto respectivamente.

Las nadadoras de la CARRERA OFICIAL MASTER DAMAS (Categoría Master) de 2500 metros, ubicados en los cinco primeros lugares de la general serán acreedores a la COPA LAGUNA DEL SAUCE 2025 en orden de Primero, Segundo, Tercero, Cuarto y Quinto respectivamente.

Los nadadores de la CARRERA OFICIAL MASTER VARONES (Categoría Master) de 2500 metros, ubicados en los cinco primeros lugares de la general serán acreedores a la COPA LAGUNA DEL SAUCE 2025 en orden de Primero, Segundo, Tercero, Cuarto y Quinto respectivamente.

Las nadadoras de la CARRERA PROMOCIONAL DAMAS de 1250 metros, ubicados en los cinco primeros lugares de la general serán acreedores a la COPA LAGUNA DEL SAUCE 2025 en orden de Primero, Segundo, Tercero, Cuarto y Quinto respectivamente.

Los nadadores de la CARRERA PROMOCIONAL VARONES de 1250 metros, ubicados en los cinco primeros lugares de la general serán acreedores a la COPA LAGUNA DEL SAUCE 2025 en orden de Primero, Segundo, Tercero, Cuarto y Quinto respectivamente.

Los nadadores que participen en las categorías promocionales serán reconocidos con la medalla finisher.

Premiación INDIVIDUAL AGUAS ABIERTAS 1250 METROS: Se premiarán a los nadadores damas y varones con medallas de oro plata y bronce respectivamente en categoría INFANTIL A, INFANTIL B, JUVENIL A, JUVENIL B, MAYORES, MASTER, SENIOR y DISCAPACIDAD.

Premiación INDIVIDUAL AGUAS ABIERTAS 2500 METROS: Se premiarán a los nadadores damas y varones con medallas de oro plata y bronce respectivamente en TODAS las categorías MASTER.

Premiación INDIVIDUAL AGUAS ABIERTAS 5000 METROS: Se premiarán a los nadadores damas y varones con medallas de oro plata y bronce respectivamente en categoría JUVENIL 1, JUVENIL 2, JUVENIL 3 y MAYORES.



Intendencia de
Maldonado
PARA SEGUIR ADELANTE



INSCRIPCIONES

Las inscripciones se efectuarán en la página de la Federación Uruguaya de Natación, o en el link de la bio de @travesiasuruguay, o en la página www.travesiasuruguay.com, o directamente en el link <https://forms.gle/ct7pXKVYJro5goR17> además se deberá hacer efectivo el depósito de 1200 pesos uruguayos, en caja de ahorro en pesos del BROU N° Cuenta: 001084234-00006 a nombre de Diego Chiriff.

CIERRE DE INSCRIPCIONES

Las inscripciones cerraran el día 17 de Diciembre del 2025, 20 horas.
Por informes vía telefónica o whatsapp al +598 99 930 821.

Les esperamos!
Atentamente.

Lic. Pablo Olivera
Director General Travesías Uruguay

Lic. Diego Martín Chiriff
Director Área Técnico Deportiva
Travesías Uruguay